

SCHOOL SWIMMING AND WATER SAFETY PROGRAM

Message to Parents / Caregivers

Mensagem para os Pais / Encarregados de Educação

O Programa Escolar de Natação do NSW Department of Education é um programa intensivo para aprender a nadar, que ajuda a desenvolver confiança dentro de água e que proporciona aos alunos bases técnicas de segurança e sobrevivência dentro de água. O Programa é conduzido no decurso de dez dias. Cada aula diária dura 45 minutos.

Fizeram-se preparativos para que seja incluído um programa para aprender a nadar, no nosso programa educativo. Os alunos que ainda não adquiriram um nível satisfatório em bases técnicas de segurança e sobrevivência dentro de água, e que não conseguem nadar 25 metros em água profunda com confiança sem ajuda, podem participar no Programa Escolar de Natação. O Programa concentra-se nos nadadores fracos frequentando os Years 2 and 3 (Anos 2 e 3) mas é também proporcionado aos nadadores fracos frequentando os Years 4 to 6 (do Ano 4 até ao Ano 6), assim como aos alunos com necessidades especiais, tais como aqueles que chegaram recentemente à Austrália e aos alunos com deficiências.

As aulas serão conduzidas na _____ . O Programa continuará
Name of pool

diariamente durante duas semanas de _____ até _____
Start date Finish date

O meio de transporte será _____ e custará \$ _____ por dia.
Means of transport Daily transport cost

A entrada na piscina custará \$ _____ por dia. As aulas serão grátis.
Daily pool entry cost

O preço total para o programa de 10 dias é \$ _____.
Total cost

Todas as crianças devem trazer um fato de banho, uma toalha, uma blusa ou camisa, um chapéu e roupa quente em dias mais frios. Se as aulas forem conduzidas numa piscina ao ar livre, é recomendável que os alunos usem protecção solar adequada, como por exemplo o SPF 30+ de espectro amplo, um agente de protecção solar resistente à água, que deve ser aplicado regularmente. Também é recomendável uma camisola ou camisola para natação (se for permitido pela piscina).

Os alunos serão avaliados em todas as técnicas de segurança dentro de água durante o Programa Escolar de Natação sem o uso de óculos de protecção.

Se o seu filho ou filha tiver direito a participar no Programa, por favor complete e assine o impresso de consentimento e envie-o de volta ao/à professor/a do seu filho ou filha.

Presidente do Conselho

Directivo: _____ **Data:** _____
Name of principal Date

PORTUGUESE